



**Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland**

Embajada  
de la República Federal de Alemania

Gz : RK

Stand: Januar 2004  
(ohne Gewähr)

### Hinweise für Besucher außerhalb der Dienststunden

Außerhalb der Dienststunden verfügt die Botschaft für vorübergehende Notlagen über einen Bereitschaftsdienst, der **deutschen** Staatsangehörigen weiterhilft. Den Bereitschaftsdiensthabenden können Sie über die Telefon 915 579 000 der Botschaft kontaktieren.

Bedenken Sie bitte, dass der Bereitschaftsdienst oft von Entscheidungen deutscher und/oder spanischer Behörden abhängig ist, die außerhalb der reg. Bürozeiten meist nicht erreichbar sind. Das schränkt die Möglichkeiten des Bereitschaftsdienstes ein.

**Vorrangig ist die Selbsthilfe.** In der Regel kann der Bereitschaftsdienst nur bis zum nächsten regulären Arbeitstag der Konsularabteilung aushelfen.

#### **Arbeitszeiten der Botschaft :**

Montag bis Donnerstag von 08.00 bis 16.45 Uhr, freitags bis 15.15 Uhr  
in den Monaten Juli bis September Montag - Donnerstag bis 16.00 Uhr, freitags bis 14.00 Uhr. Besucherverkehr: werktags von 09.00 bis 12.00 Uhr.

Adresse: C/ Fortuny 8, 28010 Madrid.

Metro: Ruben Darío, Colón oder Alonso Martínez, Buslinien: 14, 27, 45, 150.

Der Bereitschaftsdienst kann unter gewissen Umständen ein **Passersatzpapier**, das nur zur Rückkehr nach Deutschland berechtigt, auch außerhalb der Dienstzeiten ausstellen, wenn Ihre Identität zweifelsfrei feststeht. Das Polizeiprotokoll und zwei Paßbilder sind erforderlich. Die Botschaft verfügt über einen Passfotoautomaten, Kosten 3 Euro  
Nächstgelegener Fotoladen (mit Bedienung) Erdgeschoss Einkaufszentrum ABC,  
Paseo de la Castellana, rechte Straßenseite ca. 600 m Richtung Norden, Kosten ca. 4 Euro

Wichtige Hinweise, die es Ihnen ggf. erlauben, akute Notsituationen selbst zu beheben:

#### **Bei Verlust oder Diebstahl:**

- Anzeige bei Polizei erstatten (Polizeiprotokoll; Vordruck ist zweisprachig)  
Telefonisch unter: 902 102 112, zwei Stunden später bei beliebiger  
Polizeidienststelle abholbereit. (nur bei Diebstahl oder Raub, deutscher  
Übersetzungsdienst von 08.00 bis 22.00 Uhr)
- Polizeidienststelle spezialisiert auf Touristen: C/ Leganitos (Nähe Plaza España)  
Tel. 91 541 05 35
- nächste Polizeidienststelle zur Botschaft : C/Rafael Calvo 33, Nähe Plaza Chamberí  
(5 Gehminuten) Tel. 91 322 32 68, 91 322 32 69

#### **Verfahren für Geldüberweisung:** gemäß gesondertem Merkblatt

Adresse:  
Calle Fortuny, 8  
28010 Madrid

Post:  
Botschaft Madrid  
Auswärtiges Amt  
11013 Berlin

Telefon:  
00 34 - 91 - 557 90 00  
Konsularreferat:  
00 34 - 91 - 557 90 24/25/26

Telefax:  
00 34 - 91 - 310 21 04  
00 34 - 91 - 557 90 70

Telex:  
27768  
Kennung: aamdr e

Telegramm:  
Diplogerma Madrid

**Sperren von Kreditkarten (Telefonnummern in Madrid):**

- American Express  
902 375 637
- Eurocard/Mastercard  
91-519 21 00
- Visa  
91-519 21 00
- Diners-Club  
91-701 59 00

**Telefonnummern in Deutschland (von Spanien aus)**

- Eurocard  
00-49-69/79 33 19 10
- American Express  
00-49-69/97 97 10 00
- Visacard  
00-49-69/66 30 53 33
- Postscheckkarte und Postspargbuch  
00-49-40/6 38 34, 89/51 69 17 10
- Euroscheckkarte  
00-49-69/74 09 87

Über diese Nummer kann auch die Anweisung eines „Emergency Cash“ erfragt werden. Zusätzlich sollten Sie Ihre Hausbank über den Verlust von Schecks und Scheck- bzw. Kreditkarten unterrichten.

**Preisgünstige Rückreisemöglichkeiten nach Deutschland:**

- Estación Sur de Autobuses, c/Méndez Alvaro 83, Tel.: 91 468 42 00, z.B. ALSA 91-506 32 55 Mo-Sa 17.00 h bzw. Eurolines 91-506 33 60 (117€ bis 137€, Buchung per Telefon/Kreditkarte 902 42 22 42)
- Eisenbahn (Renfe), Tel.: 902 24 02 02 (Reservierung, Fahrpläne, Fahrkartenverkauf)
- Reiseauskünfte und Buchungen auch über DER-Reisebüro/Viajes Norda, Crta. de San Jeronimo, 44, Tel.: 91-389 69 00
- Mitfahrerzentrale (Europa), [www.mitfahrerzentrale.de](http://www.mitfahrerzentrale.de)

**Preisgünstige und kostenlose Unterkünfte:** Siehe gesondertes Merkblatt

Man sollte sich vorher telefonisch erkundigen, ob ein Zimmer frei ist.

Jugendherbergen (albergue juvenil)

- C/Sta. Cruz de Marcenada 28 (Metro Argüelles) Tel.: 91-5474532
- Casa de Campo, Tel.: 91-4635699

## **Telefonnummern für Vermittlung von R-Gesprächen (Kosten zahlt der Empfänger):**

**900 99 00 49** (Zentrale der Deutschen Telekom)

**1008** Telefónica (Menü spanisch, englisch, französisch)

### **Wichtige Telefonnummern in Madrid:**

- Polizei 091, 112
- Notarzwagen 061, 092
- Hospital La Paz, Paseo de la Castellana 261 91-727 70 00 oder 91-727 73 39
- INSALUD – Chamberí (=Versorgung ohne Krankenversicherung)  
c/Rafael Calvo 6, Nähe Plaza Chamberí 91 588 67 83/84
- Lufthansa 902-220 101 oder 91-384 26 00
- Iberia 902 400 500, 91 722 96 00, 91 587 39  
93
- Sozialdienst (Asistencia Social-UMES) 900 100 333  
(vermittelt z.B. Unterkünfte für mittellose Touristen)
- Telefonauskunft Ausland (Europa) 11825
- Telefonauskunft Madrid und Provinz 11818
- Vorwahl für Deutschland 0049
- ADAC, c/José Abascal 10-6° 91-593 00 41 und  
in Barcelona 93-50 82 82 8  
(in Deutschland) 00-49/89-76 76 22 44
- spanischer Automobilclub RACE 91-593 33 33

Die Nummern von Autoreparaturwerkstätten, Abschleppdiensten und Reisebüros entnehmen Sie bitte dem städtischen Telefonbuch.

Die Botschaft kann keine Ersatzführerscheine, Kfz-Papiere oder Personalausweise ausstellen. Zur direkten Rückreise per Kfz nach Deutschland ist allgemein die Polizeianzeige ausreichend.

Außerdem kann Ihnen die Botschaft auf Wunsch bei der Vermittlung einer anwaltlichen Vertretung behilflich sein und Ihre Angehörigen zu Hause unterrichten.

Beim Tod eines deutschen Staatsangehörigen kann die Botschaft die Benachrichtigung der Hinterbliebenen veranlassen und bei der Erledigung der Formalitäten vor Ort behilflich sein.

### **Bitte haben Sie dafür Verständnis, daß der Bereitschaftsdienst folgendes nicht kann:**

- Führerscheinersatzpapiere und Personalausweise ausstellen,
- außerhalb der Dienstzeiten Reisepässe zur Einreise in Drittländer ausstellen, da hierzu die Zustimmung der passausstellenden Behörde in Deutschland notwendig ist,
- Ihre Hotelrechnung oder sonstigen Schulden bezahlen,
- Ihnen bei Geldverlust die Fortsetzung des Urlaubes finanzieren,
- in laufende Gerichtsverfahren für Sie eingreifen,
- örtlichen Behörden Weisungen erteilen,
- für Sie anwaltliche Tätigkeiten wahrnehmen,
- Sie vor Gericht vertreten,
- als Reisebüro, Krankenkasse oder Bank tätig werden,
- die extrem hohen Kosten einer Such- und Rettungsaktion übernehmen.